

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA U FEDERACIJI BiH  
JULI/SRPANJ 2017.**

**COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS IN THE FEDERATION OF BiH  
JULY 2017**

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u julu/srpnju 2017. u odnosu na juli/srpanj 2016. veća je za 11,9%, u poređenju sa prosjekom 2016. veća je za 10,0%.

*In July 2017, the total quantity of collected cow's milk increased by 11.9% compared to July 2016, and increased by 10.0% compared to the 2016 average.*

Sadržaj mliječne masti u julu/srpnju 2017. u odnosu na juli/srpanj 2016. manji je za 1,6%, a u odnosu na prosjek 2016. manji je za 3,2%. Sadržaj proteina u julu/srpnju 2017. u odnosu na juli/srpanj 2016. manji je za 0,7%, a u odnosu na prosjek 2016. manji je za 2,4%.

*In July 2017, the content of milk fats decreased by 1.6% compared to July 2016, and decreased by 3.2% compared to the 2016 average, while the content of proteins decreased by 0.7% compared to the same month previous year and decreased by 2.4% compared to the 2016 average.*

U julu/srpnju 2017. u odnosu na juli/srpanj 2016. povećanje je zabilježeno kod proizvodnje kajmaka za 20,1%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 13,4% i kravljeg sira za 8,1%, dok je smanjenje zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 0,3% i pavlake/vrhnja za 7,1%.

*In July 2017, compared to July 2016, an increase was recorded in production of kaymak by 20.1%, fermented milk products by 13.4% and cow's cheese by 8.1%, while a decrease was recorded in production of drinking milk by 0.3% and cream by 7.1%.*

U odnosu na prosjek 2016. povećanje je zabilježeno kod kajmaka za 19,4%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 20,7% i kravljeg sira za 8,4%, dok je smanjenje zabilježeno kod proizvodnje mlijeka za piće za 3,3% i pavlake/vrhnja za 2,2%.

*As compared to the 2016 average, an increase was recorded in the production of kaymak by 19.4%, fermented milk products by 20.7% and cow's cheese by 8.4%, while a decrease was recorded in production of drinking milk by 3.3% and cream by 2.2%.*

**PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA  
COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS**

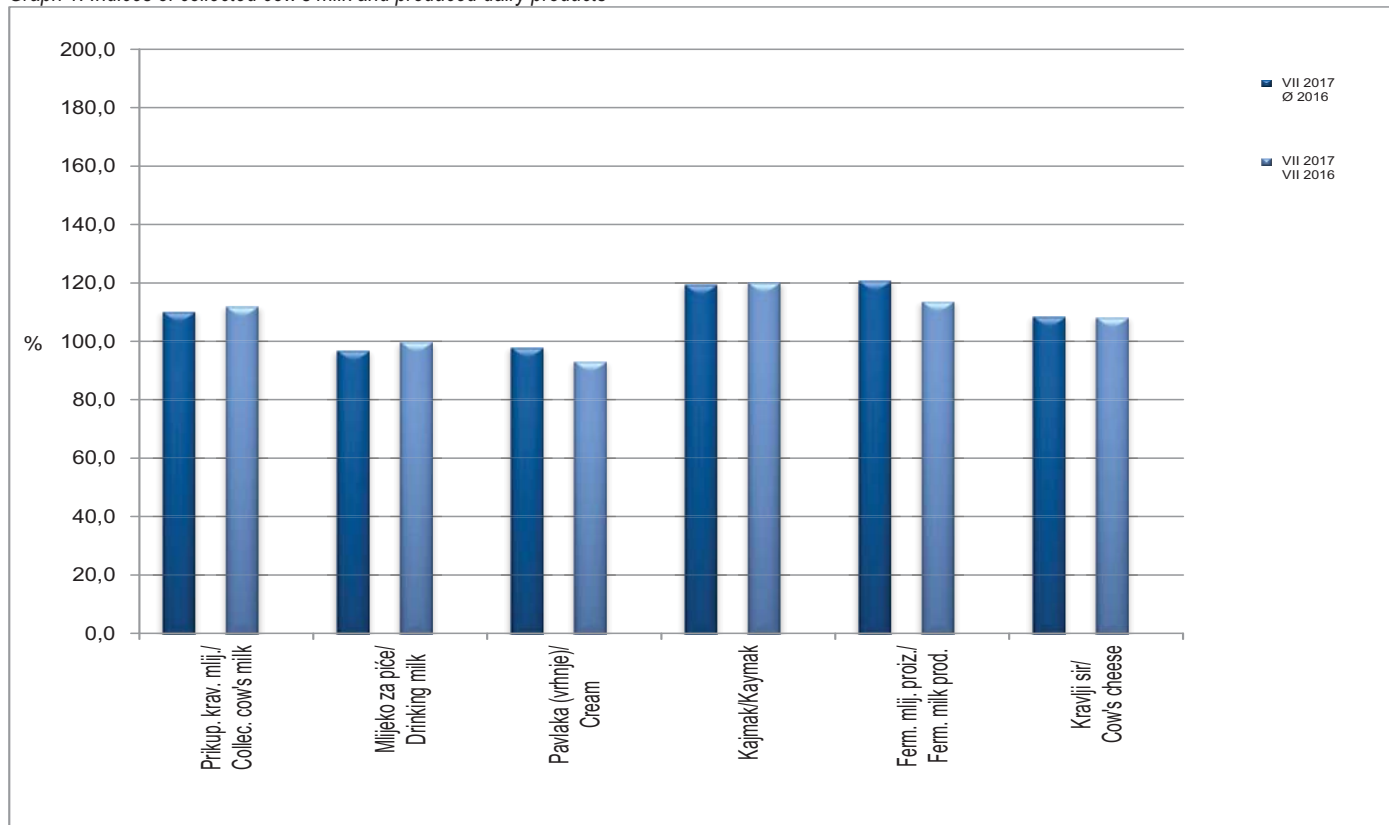
|                                    | Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t<br><i>Collected cow's milk and produced milk products, t</i> |                 |                 | Indeksi/Indices                    |                               |                             |
|------------------------------------|---|-----------------|-----------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
|                                    | Ø 2016*   | VII 2016*       | VII 2017        | $\frac{VII\ 2017}{\text{Ø}\ 2016}$ | $\frac{VII\ 2017}{VII\ 2016}$ |                             |
| <b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b> | <b>13.466,1</b>   | <b>13.234,3</b> | <b>14.814,7</b> | <b>110,0</b>                       | <b>111,9</b>                  | <b>Collected cow's milk</b> |
| Sadržaj masti u mlijeku, %         | 3,93  | 3,86            | 3,80            | 96,8                               | 98,4                          | Fat content, %              |
| Sadržaj proteina u mlijeku, %      | 3,32  | 3,26            | 3,24            | 97,6                               | 99,3                          | Protein content, %          |
| Mlijeko za piće                    | 7.384,6   | 7.160,0         | 7.140,5         | 96,7                               | 99,7                          | Drinking milk               |
| Pavlačka/vrhnja                    | 1.280,5   | 1.348,7         | 1.252,5         | 97,8                               | 92,9                          | Cream                       |
| Kajmak                             | 20,7  | 20,6            | 24,8            | 119,4                              | 120,1                         | Kaymak                      |
| Fermentirani mliječni proizvodi    | 2.133,1   | 2.270,1         | 2.575,3         | 120,7                              | 113,4                         | Fermented milk products     |
| Kravljji sir                       | 322,8   | 323,8           | 350,1           | 108,4                              | 108,1                         | Cheese from cow's milk      |

\* Korigovani podaci

\* Corrected data

**Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda**

*Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products*



## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (PO-M-MP/M). Ovim izvještajem prikupljaju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izvještajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlake/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslac/puter** obuhvata otopljeni maslac, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravlji sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (meki, polumeki, tvrdi i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010.      Klasifikacija djelatnosti 2010.  
t                    tona

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products". This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010      Classification of Activities, 2010  
t                    ton

Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26

Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

Odgovara: Doc. dr. Emir Krečić, direktor  
Person responsible: Assist. Prof. Emir Krečić, Director General

Saopćenje pripremili: Fehrija Mehić, Ismir Melez  
Prepared by: Fehrija Mehić, Ismir Melez

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu  
First Release data are published on the Internet